



INSTITUT FÜR
WIRTSCHAFTSFÖRDERUNG

der

Handels-, Industrie-, Handwerks-
Tourismus und Land-
wirtschaftskammer Bozen

ISTITUTO PER LA PROMOZIONE
DELLO SVILUPPO ECONOMICO

della

Camera di commercio, industria,
artigianato, turismo
e agricoltura di Bolzano

ERSTE ÄNDERUNG DES VORANSCHLAGS

2025

PRIMO AGGIORNAMENTO DEL PREVENTIVO



INSTITUT FÜR
WIRTSCHAFTSFÖRDERUNG

der

Handels-, Industrie-, Handwerks-
Tourismus und Land-
wirtschaftskammer Bozen

ISTITUTO PER LA PROMOZIONE
DELLO SVILUPPO ECONOMICO

della

Camera di commercio, industria,
artigianato, turismo
e agricoltura di Bolzano

Bericht des Präsidenten zur ersten Änderung des Voranschlags 2025

Sehr geehrte Verwaltungsräte,

ich darf Ihnen die Übersicht der ersten Änderung des Voranschlags des Instituts für Wirtschaftsförderung für das Geschäftsjahr 2025 vorlegen, die vom Amt für Buchhaltung, Haushalt und Finanzen erstellt worden ist.

Die Änderung des Voranschlags 2025 war notwendig, um die Zusammensetzung der vorgesehenen Beträge an die Ergebnisse der Buchhaltung anzupassen und um die Änderungen der Einnahmen und Ausgaben zu berücksichtigen, von denen man bei der Erstellung des vorliegenden Dokuments Kenntnis hat.

Die gesamtstaatlichen Projekte im Bereich „Der zweifache Übergang: Digitalisierung und Umwelt“, „Bildung Arbeit“ sowie „Vorbereitung der KMUs auf internationale Märkte“ stehen für den Dreijahreszeitraum 2023-2025 kurz vor dem Abschluss. Die vom Sonderbetrieb getragenen Kosten werden jährlich abgerechnet und von der Handelskammer zurückerstattet. Dieser Posten ist angepasst und in der Höhe von etwa 630.000 EUR vorgesehen worden, wobei ca. 55.000 EUR davon für Investitionen zur Verfügung stehen.

Die für den Regelbetrieb des Talentcenters notwendigen Betriebskosten wurden um 47.000 EUR auf insgesamt 223.500 EUR angehoben, während der Teil der Personalkosten, welche über einen entsprechenden ESF-Beitrag über die Handelskammer abgerechnet werden, auf 110.000 EUR reduziert werden mussten. Die Handelskammer erstattet dem Sonderbetrieb die gesamten Ausgaben für den Betrieb des Talentcenter, weshalb die anderen Einnahmen und Erlöse in diesem Bereich 330.000 EUR ausmachen.

Im Jahr 2025 hat sich die Handelskammer erstmals um die Betreuung und Begleitung der Südtiroler Teilnehmer an den Berufsmeisterschaften „EuroSkills“ gekümmert, welche im September in Herning (Dänemark) stattgefunden haben. Im selben Zeitraum fanden auch die WorldSkills Italy in Bozen unter der Schirmherrschaft der Handelskammer statt. Die für beide Veranstaltungen veranschlagten Ausgaben, welche nach Erstellung der Projektabrechnung an die Handelskammer weiterverrechnet werden, wurden von ursprünglich 1.300.00 EUR auf ca. 1.000.000 EUR reduziert.

Gehen wir nun auf eine zusammenfassende Analyse der geänderten Posten des Voranschlags 2025 über.

Ergebnis

Dank der Finanzierung von Seiten der Handelskammer schließt die erste Änderung des Voranschlags 2025 im Ausgleich.



INSTITUT FÜR
WIRTSCHAFTSFÖRDERUNG

der

Handels-, Industrie-, Handwerks-
Tourismus und Land-
wirtschaftskammer Bozen

ISTITUTO PER LA PROMOZIONE
DELLO SVILUPPO ECONOMICO

della

Camera di commercio, industria,
artigianato, turismo
e agricoltura di Bolzano

Ordentliche Einnahmen

Die Gesamtsumme, der im Voranschlag 2025 vorgesehenen Einnahmen, werden schätzungsweise auf ca. 9 Millionen Euro ansteigen. Erfreulich ist dabei, dass die Einnahmen aus der operativen Tätigkeit des Instituts auch heuer höher ausfallen als veranschlagt: während die Einnahmen aus Kursbeiträgen 100.000 EUR mehr ausmachen, sind die Einnahmen aus Schiedsverfahren rückläufig und pendeln sich auf voraussichtlich 130.000 EUR ein.

Wie bereits erwähnt, führt das Institut einen erheblichen Teil der Tätigkeiten im Rahmen der drei gesamtstaatlichen Projekte durch, welche mit einer Erhöhung der Kammergebühr 2023-2025 finanziert werden. Die Handelskammer erstattet dem Sonderbetrieb die jährlich anfallenden Ausgaben, welche sich 2025 auf annähernd 630.000 EUR belaufen werden.

Im Laufe des Geschäftsjahres hat das WIFI – Weiterbildung die Lehrgänge in Unternehmensführung für angehende Meisterinnen und Meister im Handwerk organisiert. Unter den Einnahmen ist die entsprechende Finanzierung durch die Autonome Provinz Bozen in der Höhe von 149.000 EUR vorgesehen worden. Die Handelskammer reicht diesen Beitrag zuständigkeitshalber dem Institut weiter.

Aufgrund der deutlich höheren Personalkosten in Folge der Anpassung der Gehälter nach den erfolgten Kollektivvertragsverhandlungen muss die Handelskammer dem Sonderbetrieb einen deutlich höheren Beitrag zur Finanzierung der Tätigkeiten des Sonderbetriebs gewähren: die ursprünglich veranschlagten 4,7 Millionen mussten auf 5,4 Millionen erhöht werden.

Strukturkosten und institutionelle Ausgaben

Die einzelnen Posten der Ausgaben für institutionelle Organe haben keine Änderung erfahren.

Die für das Personal vorgesehenen Beträge sind im Vergleich zu den im Oktober 2024 angenommenen Ausgaben stark erhöht worden, da die von den Kollektivvertragsverhandlungen vorgesehenen Erhöhungen und Nachzahlungen, insbesondere für die von der Handelskammer abgestellten Mitarbeiter, stark ins Gewicht fallen und vermutlich um 600.000 EUR mehr ausmachen werden, als ursprünglich veranschlagt.

Die maximale Obergrenze der Kosten für das eigene Personal, welche vom Kammerausschuss in der Höhe von 1.250.000 EUR festgelegt worden ist, wird trotzdem eingehalten, da die durch Projekte finanzierten Mitarbeiter sowie die im Ausmaß von 3.580.000 EUR vorgesehene Spesenrückerstattung für das abgestellte Personal dabei nicht berücksichtigt werden.

Die Kosten für den Betrieb der Ämter konnten konstant bei 1,3 Millionen gehalten werden: den Löwenanteil machen dabei die Ausgaben für die Automatisierung der Dienstleistungen (230.000 EUR) sowie die Mietausgaben aus: ca. 420.000 EUR müssen hauptsächlich an die Handelskammer für die vom Sonderbetrieb in Anspruch genommenen



INSTITUT FÜR
WIRTSCHAFTSFÖRDERUNG

der

Handels-, Industrie-, Handwerks-
Tourismus und Land-
wirtschaftskammer Bozen

ISTITUTO PER LA PROMOZIONE
DELLO SVILUPPO ECONOMICO

della

Camera di commercio, industria,
artigianato, turismo
e agricoltura di Bolzano

Räumlichkeiten entrichtet werden. Weitere 200.000 EUR müssen für die Energiekosten und für Instandhaltungsarbeiten vorgesehen werden.

Der Posten der Abschreibungen und Rückstellungen ist an die vermutlich zu Jahresende anfallenden Kosten angepasst worden.

Die institutionellen Ausgaben wurden nur leicht an die im Laufe des Jahres durchgeführten Tätigkeiten angepasst und werden sich schlussendlich auf ca. 2.650.000 EUR einpendeln, wobei 650.000 EUR für den Bereich WIFI-Weiterbildung sowie beinahe 1 Million Euro für die Abwicklung der Euroskills und Worldskills Italy bereitgestellt werden.

Finanzeinnahmen und -ausgaben sowie außerordentliche Einnahmen und Ausgaben

Der Posten der Finanzeinnahmen musste um 40.000 EUR reduziert werden, weil die Zinseinnahmen aufgrund der derzeitigen Entwicklung auf den Finanzmärkten vermutlich nur mehr 50.000 EUR ausmachen werden.

Investitionen

Bei den Investitionen werden die im Haushaltsvoranschlag vorgesehen 90.000 EUR ausreichend sein, um die geplanten Neuankäufe finanzieren zu können. Der Großteil betrifft dabei den Austausch von bestehender Hardware, welche über das Budget der nationalen Projekte abgerechnet werden können.

Ich ersuche die Verwaltungsräte abschließend, den Beschluss mit dem Betreff „Erste Änderung des Voranschlags des Instituts für Wirtschaftsförderung für das Geschäftsjahr 2025“ zu genehmigen.

Bozen, November 2025

On. Dr. Michl Ebner
Präsident



INSTITUT FÜR
WIRTSCHAFTSFÖRDERUNG

der

Handels-, Industrie-, Handwerks-,
Tourismus und Land-
wirtschaftskammer Bozen

ISTITUTO PER LA PROMOZIONE
DELLO SVILUPPO ECONOMICO

della

Camera di commercio, industria,
artigianato, turismo,
e agricoltura di Bolzano

Erste Änderung
des Voranschlags
2025

Posten	Summe laut Voranschlag	Summe laut erster Änderung	Erste Änderung						
			WIFI – Weiterbildung	WIFO – Wirtschafts- forschungsinstitut	Innovation und Unternehmens- entwicklung	Schiedsgericht	Schule - Wirtschaft	World Skills	Kommunikation, andere Projekte und Verwaltung
A) ORDENTLICHE EINNAHMEN									
1) Einnahmen aus Dienstleistungen	512.770	554.970	388.970	9.000	12.000	132.500	0	5.000	7.500
2) Andere Einnahmen und Erlöse	2.493.550	2.047.500	147.000	0	366.500	0	338.500	1.042.000	153.500
3) EU-Beiträge	62.000	74.000	0	0	0	0	0	0	74.000
4) Beiträge der Region oder anderer öffentlicher Körperschaften	737.500	836.000	506.000	250.000	80.000	0	0	0	0
5) Beitrag der Handelskammer	4.723.500	5.417.500	0	0	0	0	0	0	5.417.500
Summe (A)	8.529.320	8.929.970	1.041.970	259.000	458.500	132.500	338.500	1.047.000	5.652.500
B) Strukturkosten									
6) Institutionelle Organe	-59.100	-59.600	0	-5.500	0	-20.000	0	0	-34.100
7) Personal	-4.207.330	-4.817.330	0	0	0	0	0	0	-4.817.330
8) Betrieb der Ämter	-1.333.790	-1.336.920	-79.400	-114.170	-60.700	-2.100	-169.500	-73.500	-837.550
9) Abschreibungen und Rückstellungen	-153.500	-116.500	0	0	0	0	0	0	-116.500
Summe (B)	-5.753.720	-6.330.350	-79.400	-119.670	-60.700	-22.100	-169.500	-73.500	-5.805.480
C) Institutionelle Ausgaben									
10) Ausgaben für Projekte und Initiativen	-2.866.100	-2.646.620	-652.100	-357.500	-154.200	-131.500	-128.500	-973.500	-249.320
Summe (C)	-2.866.100	-2.646.620	-652.100	-357.500	-154.200	-131.500	-128.500	-973.500	-249.320
D) Einnahmen u. Ausgaben im Finanzbereich	90.500	50.500	0	0	0	0	0	0	50.500
E) Außerordentliche Einnahmen u. Ausgaben	0	-3.500	0	0	0	-500	0	0	-3.000
F) Wertberichtigungen der Finanzanlagen	0	0	0	0	0	0	0	0	0
Verlust/Gewinn des Geschäftsjahres	0	0	310.470	-218.170	243.600	-21.600	40.500	0	-354.800
G) Investitionen in immaterielle Anlagen	5.000	5.000	0	0	0	0	0	0	5.000
H) Investitionen in materielle Anlagen	85.000	85.000	21.000	0	42.000	0	11.000	0	11.000
I) Investitionen in Finanzanlagen	0	0	0	0	0	0	0	0	0
Investitionen	90.000	90.000	21.000	0	42.000	0	11.000	0	16.000



**INSTITUT FÜR
WIRTSCHAFTSFÖRDERUNG**

der

Handels-, Industrie-, Handwerks-,
Tourismus- und Land-
wirtschaftskammer Bozen

**ISTITUTO PER LA PROMOZIONE
DELLO SVILUPPO ECONOMICO**

della

Camera di commercio, industria,
artigianato, turismo
e agricoltura di Bolzano

Bericht des Kollegiums der Rechnungsprüfer zur ersten Änderung des Voranschlags 2025

Am 23. Oktober 2025 hat sich das Kollegium der Rechnungsprüfer des Institutes für Wirtschaftsförderung, Sonderbetrieb der Handelskammer Bozen, in einem Saal im Sitz in der Südtiroler Straße Nr. 60 versammelt.

Um 14.00 Uhr sind folgende Personen anwesend:

- Dr. Carmen SEIDNER - Mitglied,
- Dr. Benno HOFER - Mitglied.

Die Präsidentin des Kollegiums, Frau Dr. Barbara GIORDANO, ist entschuldigt abwesend.

Die Sitzung findet im Beisein von Vizegeneralsekretär Dr. Luca Filippi, unterstützt durch Dr. Daniel Hofmann statt.

- omissis -

Erste Änderung des Voranschlages 2025

Das Kollegium der Rechnungsprüfer ist, gemäß Artikel 9, Absatz 3, Buchstabe d), der Satzung der Körperschaft, angehalten, eine Bewertung des Programms abzugeben, insbesondere im Hinblick auf die finanzielle Tragbarkeit desselben.

Die vorgeschlagene Änderung beinhaltet einige Aktualisierungen des Voranschlages 2025, mit Angabe detaillierter Informationen in Bezug auf die jeweiligen Bereiche/Kostenstellen des Betriebes. Das Dokument wird von einem erläuternden Bericht des Präsidenten begleitet.

Die Veränderungen gehen aus folgenden zusammenfassenden Zahlen hervor:

Ausgabe-/Einnahmenposten	Voranschlag	Änderung	1. Änderung
A) Ordentliche Einnahmen			
1) Einnahmen aus Dienstleistungen	512.770	42.200	554.970
2) Andere Einnahmen und Erlöse	2.493.550	-446.050	2.047.500
3) EU-Beiträge	62.000	12.000	74.000
4) Beiträge der Region oder anderer öffentlicher Körperschaften	737.500	98.500	836.000
5) Andere Beiträge Beitrag der Handelskammer	4.723.500	694.000	5.417.500

I-39100 Bozen
Südtiroler Straße 60
Tel. 0471 945 687/88/89
wfi-admin@handelskammer.bz.it
St. Nr./MwSt.-Nr. und Eintragsnummer
im Handelsregister Bozen 01716880214
ISO-Zertifizierung 9001:2008

I-39100 Bolzano
via Alto Adige 60
tel. 0471 945 687/88/89
wfi-admin@camcom.bz.it
cod. fiscale, part. IVA e numero di iscrizione nel
Registro delle imprese di Bolzano 01716880214
certificazione ISO 9001:2008

**INSTITUT FÜR
WIRTSCHAFTSFÖRDERUNG**

der

Handels-, Industrie-, Handwerks-,
Tourismus- und Land-
wirtschaftskammer Bozen**ISTITUTO PER LA PROMOZIONE
DELLO SVILUPPO ECONOMICO**

della

Camera di commercio, industria,
artigianato, turismo
e agricoltura di Bolzano

Ausgabe-/Einnahmenposten	Voranschlag	Änderung	1. Änderung
Summe (A)	8.529.320	393.650	8.929.970
B) Strukturkosten			
6) Institutionelle Organe	59.100	500	59.600
7) Personal	4.207.330	610.000	4.817.330
8) Betrieb der Ämter	1.333.790	3.130	1.336.920
9) Abschreibungen und Rückstellungen	153.500	-37.000	116.500
Summe (B)	5.753.720	576.630	6.330.350
C) Institutionelle Ausgaben			
10) Ausgaben für Projekte und Initiativen	2.866.100	-219.480	2.646.620
Summe (C)	2.866.100	-219.480	2.646.620
D) Einnahmen u. Ausgaben im Finanzbereich	90.500	-40.000	50.500
E) Außerordentliche Einnahmen u. Ausgaben	0	3.500	-3.500
F) Wertberichtigungen der Finanzanlagen	0	0	0
Verlust/Gewinn des Geschäftsjahres	0	0	0
Investitionen	90.000	0	90.000

Die institutionellen Ausgaben beziehen sich direkt auf die Tätigkeiten der einzelnen Bereiche und sind wie folgt aufgeteilt worden:

	Voranschlag	Änderung	1. Änderung
WIFI – Weiterbildung	606.100	46.000	652.100
WIFO – Wirtschaftsforschungsinstitut	235.000	122.500	357.500
Innovation und Unternehmensentwicklung	193.900	-39.700	154.200
Schiedsgericht	171.000	-39.500	131.500
Schule – Wirtschaft	111.500	17.000	128.500
World Skills	1.323.500	-350.000	973.500
Kommunikation und andere Initiativen u. Projekte	225.100	24.220	249.320
Summe institutionelle Ausgaben	2.866.100	-219.480	2.646.620

Dr. Filippi informiert die Rechnungsprüfer, dass die Änderung des Voranschlags notwendig war, um diesen an die bisherigen Buchhaltungsergebnisse anzupassen, um den höheren Einnahmen aus der operativen Tätigkeit Rechnung zu tragen, den Handelskammerbeitrag zu erhöhen, die Ausgaben für die Abwicklung der EuroSkills und der WorldSkills Italy anzupassen und hauptsächlich mehr Mittel für die höheren Personalausgaben vorzusehen, welche aufgrund der Kollektivvertragsverhandlungen benötigt werden.

Die erste Änderung des Voranschlags sieht institutionelle Ausgaben von 2.070.360 Euro vor und schließt im Ausgleich.



**INSTITUT FÜR
WIRTSCHAFTSFÖRDERUNG**

der

Handels-, Industrie-, Handwerks-,
Tourismus- und Land-
wirtschaftskammer Bozen

**ISTITUTO PER LA PROMOZIONE
DELLO SVILUPPO ECONOMICO**

della

Camera di commercio, industria,
artigianato, turismo
e agricoltura di Bolzano

Das Kollegium:

gibt

- nach Überprüfung der vorgeschlagenen Abänderungen,
- nach Kenntnisnahme des Begleitberichtes des Präsidenten sowie der Klarstellungen vonseiten des Verantwortlichen der Verwaltung des Betriebes,

ein positives Gutachten

für die Genehmigung der ersten Änderung des Voranschlags 2025 des Institutes für Wirtschaftsförderung ab.

- omissis -

Die Sitzung endet nach Abfassung und Unterzeichnung des vorliegenden Protokolls um 15.00 Uhr.

**DER PRÄSIDENT DES KOLLEGIUMS
DER RECHNUNGSPRÜFER**

Dr. Barbara Giordano

DIE MITGLIEDER

Dr. Carmen Seidner

Dr. Benno Hofer



**INSTITUT FÜR
WIRTSCHAFTSFÖRDERUNG**

der

Handels-, Industrie-, Handwerks-,
Tourismus- und Land-
wirtschaftskammer Bozen

**ISTITUTO PER LA PROMOZIONE
DELLO SVILUPPO ECONOMICO**

della

Camera di commercio, industria,
artigianato, turismo
e agricoltura di Bolzano

ERSTE ÄNDERUNG DES VORANSCHLAGS 2025

PRIMO AGGIORNAMENTO DEL PREVENTIVO

I-39100 Bozen
Südtiroler Straße 60
Tel. 0471 945 687/88/89
wifi-admin@handelskammer.bz.it
St. Nr./MwSt.-Nr. und Eintragungsnummer
im Handelsregister Bozen 01716880214
ISO-Zertifizierung 9001:2008

I-39100 Bolzano
via Alto Adige 60
tel. 0471 945 687/88/89
wifi-admin@camcom.bz.it
cod. fiscale, part. IVA e numero di iscrizione nel
Registro delle imprese di Bolzano 01716880214
certificazione ISO 9001:2008



**INSTITUT FÜR
WIRTSCHAFTSFÖRDERUNG**

der

Handels-, Industrie-, Handwerks-,
Tourismus- und Land-
wirtschaftskammer Bozen

**ISTITUTO PER LA PROMOZIONE
DELLO SVILUPPO ECONOMICO**

della

Camera di commercio, industria,
artigianato, turismo
e agricoltura di Bolzano

Relazione del Presidente al primo aggiornamento al preventivo 2025

Egregi Consiglieri di Amministrazione,

ho il piacere di proporre lo schema relativo al primo aggiornamento al preventivo per l'esercizio 2025 dell'Istituto per la promozione dello sviluppo economico, predisposto dal reparto contabilità, bilancio e finanze.

L'aggiornamento al preventivo 2025 si è reso necessario per adeguare le consistenze degli stanziamenti alle risultanze contabili e per poter considerare le variazioni dei proventi e degli oneri di cui si ha contezza alla data di redazione del presente documento.

I tre progetti nazionali "La doppia transizione: digitale e green", "Formazione e lavoro" e "La preparazione delle PMI ai mercati internazionali", sono prossimi alla conclusione per il triennio 2023-2025. I costi sostenuti dall'azienda speciale vengono rendicontati e rimborsati annualmente dalla Camera di commercio. Questo importo è stato adeguato, prevedendo un totale di circa 630.000 euro, di cui circa 55.000 EUR sono destinati agli investimenti.

I costi di gestione necessari per il funzionamento ordinario del Talentcenter sono stati aumentati di 47.000 EUR, raggiungendo un totale complessivo di 223.500 EUR, mentre la parte dei costi del personale coperti da un contributo europeo FSE riconosciuto alla Camera di commercio, è stata ridotta a 110.000 EUR.

La Camera di commercio è tenuta a rimborsare all'azienda speciale tutte le spese sostenute per la gestione del Talentcenter, pertanto la voce degli altri ricavi e proventi ammonta complessivamente a 330.000 EUR.

Nel 2025 la Camera di commercio si è occupata per la prima volta della supervisione e del supporto dei partecipanti altoatesini ai campionati professionali "EuroSkills", che si sono svolti a settembre a Herning (Danimarca). Nello stesso periodo si sono svolti anche le competizioni WorldSkills Italy a Bolzano, sotto il patrocinio della Camera di commercio di Bolzano.

Gli oneri stimati per entrambe le manifestazioni, che a sua volta saranno rendicontati e rimborsati dalla Camera di commercio, sono stati ridotti da 1.300.000 EUR a circa 1.000.000 EUR.

Passiamo, ora, ad una sintetica analisi degli aggiornamenti delle poste di bilancio preventivo 2025.



INSTITUT FÜR WIRTSCHAFTSFÖRDERUNG

der

Handels-, Industrie-, Handwerks-,
Tourismus- und Land-
wirtschaftskammer Bozen

ISTITUTO PER LA PROMOZIONE DELLO SVILUPPO ECONOMICO

della

Camera di commercio, industria,
artigianato, turismo
e agricoltura di Bolzano

Risultato d'esercizio

Grazie al finanziamento da parte della Camera di commercio, il primo aggiornamento del preventivo 2025 chiude in pareggio.

Ricavi ordinari

L'importo totale dei ricavi previsti nel preventivo 2025 aumenterà a circa 9 milioni di euro.

È di buon auspicio che, anche quest'anno, i ricavi derivanti dall'attività operativa dell'azienda risultano superiori al preventivo iniziale: mentre i ricavi dalle quote di iscrizione ai corsi sono aumentati di circa 100.000 EUR, i ricavi dai procedimenti arbitrali sono in calo e ammontano presumibilmente 130.000 EUR.

L'Istituto svolge, come accennato, gran parte delle attività previste in ambito dei tre progetti nazionali, finanziati grazie all'aumento del diritto camerale 2023 – 2025. La Camera di commercio rimborsa annualmente i costi sostenuti dall'azienda speciale, che nel 2025 ammonteranno a quasi 630.000 EUR.

Nel corso dell'esercizio il WIFI – Formazione ha organizzato i percorsi formativi in gestione aziendale per aspiranti Maestre e Maestri professionali nell'artigianato. Tra i ricavi è stato previsto il finanziamento da parte della Provincia autonoma di Bolzano pari a 149.000 EUR. Tale contributo viene riconosciuto all'azienda speciale.

L'aumento significativo dei costi del personale, dovuto all'adeguamento degli stipendi in seguito alle trattative del contratto collettivo, ha comportato un aumento del contributo annuale concesso dalla Camera di commercio per il finanziamento delle attività dell'azienda speciale. Il contributo originario di 4,7 milioni è stato aumentato a 5,4 milioni.

Costi di struttura ed istituzionali

La voce degli oneri per gli organi istituzionali non è stata modificata rispetto alle previsioni iniziali.

Gli importi preventivati per il personale sono stati notevolmente aumentati rispetto a quanto previsto in ottobre 2024. Gli aumenti retributivi e gli arretrati previsti dalle trattative del contratto collettivo, in particolare per il personale distaccato dalla Camera di commercio, incidono significativamente sull'aumento. Gli importi preventivati per il personale comporteranno, quindi, a un incremento di circa 600.000 EUR rispetto alle previsioni iniziali.

Il limite massimo del costo del proprio personale, previsto dalla Giunta camerale nella misura di 1.250.000 EUR, verrà comunque rispettato, in quanto vanno esclusi i collaboratori finanziati attraverso i diversi progetti, nonché i costi per il personale distaccato, previsti nella misura di 3.580.000 EUR.



INSTITUT FÜR WIRTSCHAFTSFÖRDERUNG

der

Handels-, Industrie-, Handwerks-,
Tourismus- und Land-
wirtschaftskammer Bozen

ISTITUTO PER LA PROMOZIONE DELLO SVILUPPO ECONOMICO

della

Camera di commercio, industria,
artigianato, turismo
e agricoltura di Bolzano

La previsione dei costi per il funzionamento degli uffici è stata mantenuta costante a 1,3 milioni di euro: la parte più consistente riguarda le spese di automazione dei servizi (230.000 EUR) e le spese di locazione (420.000 EUR). Quest'ultimo importo verrà corrisposto prevalentemente alla Camera di commercio e riguarda i locali utilizzati dall'azienda speciale.

Ulteriori 200.000 EUR sono destinati ai costi per l'energia elettrica e per i lavori di manutenzione.

Gli ammortamenti e gli accantonamenti sono stati adeguati ai costi che presumibilmente saranno da sostenere fino alla fine dell'anno.

I costi istituzionali sono stati leggermente adeguati alle attività svolte nel corso dell'anno ed ammontano a 2.650.000 EUR: 650.500 EUR sono destinati al reparto WIFI-formazione e circa 1 milione di euro alla gestione delle competizioni EuroSkills e WorldSkills Italy.

Gestione finanziaria e straordinaria

La voce dei proventi finanziari è stata prudenzialmente ridotta di 40.000 EUR per tenere conto dell'andamento attuale dei mercati finanziari a livello globale.

Investimenti

Per quanto riguarda gli investimenti, i 90.000 EUR previsti nel preventivo saranno sufficienti a finanziare i nuovi acquisti programmati. La maggior parte di tale somma riguarda la sostituzione dell'hardware esistente che a sua volta potrà essere rendicontata tramite le risorse messe a disposizione dai progetti nazionali.

Invito, in conclusione, i signori Consiglieri a voler cortesemente approvare la deliberazione avente per oggetto "Proposta di primo aggiornamento del preventivo dell'Istituto per la promozione dello sviluppo economico per l'esercizio 2025".

Bolzano, novembre 2025

On. Dr. Michl Ebner
Presidente



INSTITUT FÜR
WIRTSCHAFTSFÖRDERUNG

der

Handels-, Industrie-, Handwerks-,
Tourismus- und Land-
wirtschaftskammer Bozen

ISTITUTO PER LA PROMOZIONE
DELLO SVILUPPO ECONOMICO

della

Camera di commercio, industria,
artigianato, turismo
e agricoltura di Bolzano

Primo aggiornamento
del preventivo
2025

Voce	Totale da preventivo	Totale da primo aggiornamento	Primo aggiornamento						
			WIFI – Formazione	WIFO – Istituto di ricerca economica	Innovazione e sviluppo d'impresa	Camera arbitrale	Scuola - Economia	World Skills	Comunicazione, altri progetti e amministrazione
A) Ricavi ordinari									
1) Proventi da servizi	512.770	554.970	388.970	9.000	12.000	132.500	0	5.000	7.500
2) Altri proventi o rimborsi	2.493.550	2.047.500	147.000	0	366.500	0	338.500	1.042.000	153.500
3) Contributi da organismi comunitari	62.000	74.000	0	0	0	0	0	0	74.000
4) Contributi regionali o da altri enti pubblici	737.500	836.000	506.000	250.000	80.000	0	0	0	0
5) Contributo della Camera di commercio	4.723.500	5.417.500	0	0	0	0	0	0	5.417.500
Totale (A)	8.529.320	8.929.970	1.041.970	259.000	458.500	132.500	338.500	1.047.000	5.652.500
B) Costi di struttura									
6) Organi istituzionali	-59.100	-59.600	0	-5.500	0	-20.000	0	0	-34.100
7) Personale	-4.207.330	-4.817.330	0	0	0	0	0	0	-4.817.330
8) Funzionamento degli uffici	-1.333.790	-1.336.920	-79.400	-114.170	-60.700	-2.100	-169.500	-73.500	-837.550
9) Ammortamenti e accantonamenti	-153.500	-116.500	0	0	0	0	0	0	-116.500
Totale (B)	-5.753.720	-6.330.350	-79.400	-119.670	-60.700	-22.100	-169.500	-73.500	-5.805.480
C) Costi istituzionali									
10) Spese per progetti e iniziative	-2.866.100	-2.646.620	-652.100	-357.500	-154.200	-131.500	-128.500	-973.500	-249.320
Totale (C)	-2.866.100	-2.646.620	-652.100	-357.500	-154.200	-131.500	-128.500	-973.500	-249.320
D) Gestione finanziaria	90.500	50.500	0	0	0	0	0	0	50.500
E) Gestione straordinaria	0	-3.500	0	0	0	-500	0	0	-3.000
F) Rettifiche di valore di attività finanziarie	0	0	0	0	0	0	0	0	0
Disavanzo/Avanzo economico d'esercizio	0	0	310.470	-218.170	243.600	-21.600	40.500	0	-354.800
G) Investimenti in immobilizzazioni immateriali	5.000	5.000	0	0	0	0	0	0	5.000
H) Investimenti in immobilizzazioni materiali	85.000	85.000	21.000	0	42.000	0	11.000	0	11.000
I) Investimenti in immobilizzazioni finanziarie	0	0	0	0	0	0	0	0	0
Investimenti	90.000	90.000	21.000	0	42.000	0	11.000	0	16.000



INSTITUT FÜR
WIRTSCHAFTSFÖRDERUNG

der

Handels-, Industrie-, Handwerks-,
Tourismus- und Land-
wirtschaftskammer Bozen

ISTITUTO PER LA PROMOZIONE
DELLO SVILUPPO ECONOMICO

della

Camera di commercio, industria,
artigianato, turismo
e agricoltura di Bolzano

Relazione del Collegio dei Revisori dei conti al primo aggiornamento al preventivo 2025

Il giorno 23 ottobre 2025 si è riunito, in una sala presso la sede camerale in via Alto Adige n. 60, il Collegio dei revisori dei conti dell'Istituto per la promozione dello sviluppo economico, azienda speciale della Camera di commercio di Bolzano.

Alle ore 14.00 sono presenti i signori:

- dott.ssa Carmen SEIDNER - Componente,
- dott. Benno HOFER - Componente.

La dott.ssa Barbara GIORDANO è assente giustificata.

Assiste alla verifica il dott. Luca Filippi, coadiuvato dal dott. Daniel Hofmann.

- omissis -

Primo aggiornamento al preventivo 2025

Il Collegio dei revisori dei conti è chiamato, ai sensi dell'articolo 9, comma 3, lettera d), dello Statuto dell'ente, ad esprimere le proprie valutazioni in ordine, principalmente, alla compatibilità finanziaria del programma dell'azienda.

L'aggiornamento proposto contiene delle modifiche al preventivo 2025, riportando il dettaglio per i diversi reparti/centri di costo dell'azienda. Il documento è corredato da una relazione illustrativa del Presidente.

L'attività può essere riassunta come segue:

Voci di costo/ricavo	Preventivo iniziale	Variazione	1° aggiornamento
A) Ricavi ordinari			
1) Proventi da servizi	512.770	42.200	554.970
2) Altri proventi o rimborsi	2.493.550	-446.050	2.047.500
3) Contributi da organismi comunitari	62.000	12.000	74.000
4) Contributi regionali o da altri enti pubblici	737.500	98.500	836.000
5) Altri contributi	4.723.500	694.000	5.417.500
Contributo della Camera di commercio			
Totale (A)	8.529.320	393.650	8.929.970

I-39100 Bozen
Südtiroler Straße 60
Tel. 0471 945 687/88/89
wfi-admin@handelskammer.bz.it
St. Nr./MwSt.-Nr. und Eintragungsnummer
im Handelsregister Bozen 01716880214
ISO-Zertifizierung 9001:2008

I-39100 Bolzano
via Alto Adige 60
tel. 0471 945 687/88/89
wfi-admin@camcom.bz.it
cod. fiscale, part. IVA e numero di iscrizione nel
Registro delle imprese di Bolzano 01716880214
certificazione ISO 9001:2008



**INSTITUT FÜR
WIRTSCHAFTSFÖRDERUNG**

der

Handels-, Industrie-, Handwerks-,
Tourismus- und Land-
wirtschaftskammer Bozen

**ISTITUTO PER LA PROMOZIONE
DELLO SVILUPPO ECONOMICO**

della

Camera di commercio, industria,
artigianato, turismo
e agricoltura di Bolzano

Voci di costo/ricavo	Preventivo iniziale	Variazione	I° aggiornamento
B) Costi di struttura			
6) Organi istituzionali	59.100	500	59.600
7) Personale	4.207.330	610.000	4.817.330
8) Funzionamento	1.333.790	3.130	1.336.920
9) Ammortamenti e accantonamenti	153.500	-37.000	116.500
Totale (B)	5.753.720	576.630	6.330.350
C) Costi istituzionali			
10) Spese per progetti e iniziative	2.866.100	-219.480	2.646.620
Totale (C)	2.866.100	-219.480	2.646.620
D) Gestione finanziaria	90.500	-40.000	50.500
E) Gestione straordinaria	0	3.500	-3.500
F) Rettifiche di valore di attività finanziarie	0	0	0
Disavanzo/Avanzo economico d'esercizio	0	0	0
Investimenti	90.000	0	90.000

I costi istituzionali che si riferiscono direttamente alle attività svolte dai singoli settori sono stati così suddivisi:

	Budget iniziale	Variazione	I° aggiornamento
WIFI – Formazione	606.100	46.000	652.100
IRE – Istituto di ricerca economica	235.000	122.500	357.500
Innovazione e sviluppo d'impresa	193.900	-39.700	154.200
Camera arbitrale	171.000	-39.500	131.500
Scuola – Economia	111.500	17.000	128.500
WorldSkills	1.323.500	-350.000	973.500
Comunicazione e altre iniziative e progetti	225.100	24.220	249.320
Totale costi istituzionali	2.866.100	-219.480	2.646.620

Il Dr. Filippi informa i revisori che l'aggiornamento del preventivo si è reso necessario per adeguarlo alle attuali risultanze contabili, per tenere conto dell'aumento dei proventi derivanti dall'attività operativa, aumentare il contributo camerale, adeguare le spese per l'organizzazione delle competizioni EuroSkills e WorldSkills Italy e, soprattutto, per prevedere ulteriori risorse per i maggiori costi del personale, necessari a seguito del rinnovo del contratto collettivo.

Il primo aggiornamento del preventivo prevede costi istituzionali per 2.646.620 EUR e chiude in pareggio.



**INSTITUT FÜR
WIRTSCHAFTSFÖRDERUNG**

der

Handels-, Industrie-, Handwerks-,
Tourismus- und Land-
wirtschaftskammer Bozen

**ISTITUTO PER LA PROMOZIONE
DELLO SVILUPPO ECONOMICO**

della

Camera di commercio, industria,
artigianato, turismo
e agricoltura di Bolzano

Il Collegio:

- esaminata la proposta di aggiornamento,
- preso atto della relazione illustrativa del Presidente e dei chiarimenti forniti dal responsabile dell'amministrazione dell'azienda,

esprime parere favorevole

all'approvazione del primo aggiornamento al preventivo 2025 dell'Istituto per la promozione dello sviluppo economico.

- omissis -

La riunione è tolta alle ore 15.00 previa redazione e sottoscrizione del presente verbale.

**IL PRESIDENTE DEL
COLLEGIO DEI REVISORI DEI CONTI**

Dr. Barbara Giordano

I COMPONENTI

Dr. Carmen Seidner

Dr. Benno Hofer